



Ziemia

Parczewska

Nr 11/12 listopad/grudzień 2002

Miesięcznik społeczno-kulturalny powiatu parczewskiego

cena: 1,50 zł (w tym 7% VAT)



„A Słowo stało się Ciałem
i zamieszkało między nami.
I oglądaliśmy Jego chwałę,
Chwałę jaką Jednorodzony
otrzymuje od Ojca
pełen Łaski i Prawdy.”

J. 1,14

Szanowni Mieszkańcy Powiatu Parczewskiego.
Już za kilkanaście dni dobiegnie końca 2002 r. i wszyscy przygotowujemy się do powitania Nowego 2003 roku, a wcześniej do obchodów i przeżywania pięknych i jakże radosnych rodzinnych Świąt Bożego Narodzenia. Okres ten to tradycyjnie już czas, w którym wszyscy w swoich rodzinach, zakładach pracy, a także w życiu społecznym, rozpoczynamy podsumowanie i ocenę mijającego roku.

Wracamy więc pamięcią do momentu, kiedy to przy stole wigilijnym i w Noc Sylwestrową składamy sobie życzenia. Czas obecny to także czas, w którym jesteśmy już myślami ze zbliżającym się Nowym Rokiem.

Odżywają w nas ponownie nadzieje i wiara w nadejście lepszych pomysłniejszych dni, ale i towarzyszy tym myślom niepokój i uzasadnione obawy o bezpieczną przyszłość dla naszych rodzin w zapewnieniu pracy i godnego życia.

Z okazji więc zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia i nadchodzącego Nowego 2003 roku pragnę przekazać i złożyć wszystkim mieszkańcom powiatu parczewskiego jak najserdeczniejsze życzenia zdrowia, wszelkiej pomysłności w życiu osobistym, rodzinnym i zawodowym.

Życzę spokojnych i radosnych Świąt Bożego Narodzenia. Niech w nadchodzącym Nowym 2003 roku nie zabraknie nam wszystkim wiary, ufności, wzajemnego szacunku i zgody w pokonywaniu trudności dnia codziennego.

Życzę, aby Nowy Rok stał się rokiem, w którym będziemy mogli z większym optymizmem i ufnością patrzeć w przyszłość.

Starosta Parczewski
Adam Czarnacki

Kiedy będziesz wypatrywał
dostrzeżesz Gwiazdę Betlejemską.
Jeśli będziesz szukał,
odnajdziesz Gwiazdę Zbawienia.
Zapagniesz,
A usłyszysz słowa prawdy.
I będziesz szczęśliwy.

Katarzyna Rajewska

Tego Szczęścia płynącego z usłyszanej Prawdy i z Jej przyjęcia pragnę życzyć z okazji Świąt Bożego Narodzenia. Budowanie na fundamencie „Prawdy przychodzącej na świat”, pomoże każdemu w budowaniu pokoju w swoim sercu, w rodzinie i społeczeństwie. Zachęcam do zachowania tradycji, kultywowania zwyczajów i obrzędów, ściśle powiązanych z naszą katolicką wiarą. Te tradycje i obyczaje, oparte na głębokiej wierze, przekazywane z pokolenia na pokolenie, były i są niezwykle ważnymi elementami życia narodu, państwa i zachowania tożsamości narodowej. Być może, gdyby nie przywiązanie do tego co przekazali nam przodkowie, nie odzyskalibyśmy Niepodległości.

Dziś, gdy świat staje się globalną wioską, (zwłaszcza w obliczu planowanej integracji z narodami Europy), szczególnie ważne jest kultywowanie spuścizny narodowej. Ważne jest, by Polacy wiedzieli jakie są ich korzenie, by posiadali świadomość narodową, nią żyli i tym samym pozostali Polakami.

Ksiądz Prałat
Tadeusz Lewczuk
Dziekan Dekanatu Parczewskiego

Wyniki wyborów do Rady Powiatu parczewskiego

W wyniku wyborów radnymi Rady Powiatu Parczewskiego zostali:

1. *Henryk Wiktor Bartuzi*
Komitet Koalicji Wyborczej SLD-UP (205 głosów)
2. *Maria Bąkiewicz*
KKW SLD-UP (303 głosy)
3. *Adam Czarnacki*
Komitet Wyborczy Wyborców Powiatowe Porozumienie Samorządowe (222 głosy)
4. *Sławomir Czech*
Komitet Wyborczy Polskie Stronnictwo Ludowe (196 głosów)
5. *Stanisław Dawidek*
KWW PPS (447 głosów)
6. *Kazimierz Stanisław Jaszczuk*
Komitet Wyborczy Wyborców Porozumienie Prawicy „Wspólny Dom” (211 głosy)
7. *Grażyna Lamczyk*
KKW SLD-UP (474 głosy)
8. *Jerzy Maśluch*
KW PSL (215 głosów)
9. *Stanisław Mroczek*
KWW PPS (240 głosów)
10. *Marian Pielarz*
Komitet Wyborczy Samoobrona RP (231 głosów)
11. *Joanna Szczuchniak*
KWW PPS (187 głosów)
12. *Jerzy Ryszard Sz waj*
KWW PP „WD” (173 głosy)

13. *Ryszard Franciszek Trubaj*
KW PSL (126 głosów)
14. *Waldemar Marian Wezgraj*
Komitet Wyborczy Wyborców „Wyborcza Inicjatywa Społeczna” (233 głosy)
15. *Halina Maria Żelazowska*
KKW SLD-UP (206 głosów).

W związku z wyborem Stanisława Mrocza na burmistrza Parczewa i Jerzego Maślucha na wójta gminy Sosnowica, zrezygnowali oni z funkcji radnego, a na ich miejsce weszli w skład Rady Powiatu: *Stanisław Bartnicki* – KWW PPS (206 głosów) *Andrzej Kiryczuk* – KW PSL (107 głosów).

Na dwóch pierwszych sesjach Rady Powiatu wybrano nowe władze. PRZEWODNICZĄCYM RADY POWIATU ostatecznie został **Stanisław Bartnicki**, a wiceprzewodniczącymi **Waldemar Wezgraj** i **Ryszard Trubaj**.

STAROSTĄ PARCZEWSKIM wybrano jednogłośnie **Adama Czarnackiego**, wicestarostą **Kazimierza Kaznowskiego** (PSL), a członkami Zarządu Powiatu zostali: **Stanisław Dawidek**, **Sławomir Czech** i **Kazimierz Jaszczuk**.

Wybory przewodniczących poszczególnych komisji odbędą się w terminie późniejszym.

Starostą parczewskim

na kolejną kadencję ponownie wybrany został jednogłośnie **Adam Czarnacki**. Ma lat 53, wykształcenie średnie. Pracę zawodową rozpoczął w 1968 r. w PZGS „Sch” w Parczewie. Od 2 stycznia 1973 r. związał się z administracją gminną. W latach 1973-1986 był głównym księgowym najpierw w Urzędzie Gminy w Parczewie, a następnie w UG Milanów. W latach 1986-1990 pełnił funkcję sekretarza Urzędu Gminy w Dębowej Kłodzie. Następnie w latach 1990-1998 był przez dwie kadencje wójtem Gminy Dębowa Kłoda. W tym czasie gmina Dębowa Kłoda została sklasyfikowana na 6 miejscu w kraju w zakresie inwestycji i budowy infrastruktury technicznej gminy. Zrealizowano wówczas budowę wodociągów, telefonizacji, hydrobotanicznej oczyszczalni ścieków oraz pełne przygotowanie techniczne do rozpoczęcia kolejnych inwestycji tj. budowy gimnazjum i nowoczesnego wysypiska śmieci, które to inwestycje są realizowane obecnie. Od 1999 r. jest starostą parczewskim. Za lata 1999-2001 Powiat parczewski w realizacji inwestycji powiatowych w przeliczeniu na jednego mieszkańca został sklasyfikowany w rankingu powiatów na 46 miejscu w Polsce i 2 miejscu w woj. lubelskim.

Jest przede wszystkim działaczem i pracownikiem samorządowym.

Wicestarostą parczewskim

został wybrany **Kazimierz Kaznowski** s. Józefa ur. 05.09.1942 r. w Białce k. Parczewa. Szkołę średnią – Technikum Leśne w Białowieży – ukończył w 1963 roku. Po odbyciu służby wojskowej pracował od 1965 roku jako leśniczy lasów Państwowych. Od 1969 pracował w Wydziale Rolnictwa Urzędu Powiatowego w Parczewie jako inspektor ds. zadrzewień, a później jako kierownik Referatu Leśnictwa (do 1975 r. do rozwiązania powiatu). W tym też czasie ukończył Wydział Leśny SGGW w Warszawie, uzyskując tytuł inżyniera leśnika. Następnie był kierownikiem Służby Rolnej w Dębowej Kłodzie, a w 1976 r. został zastępcą naczelnika Miasta i Gminy w Parczewie. W latach 1984-86 był prezesem RSP Tyśmienica, a następnie vice prezesem i prezesem GS w Parczewie. Od 1991 r. był inspektorem d/s leśnictwa w Urzędzie Rejonowym w Parczewie, a od 1999 r. pełnił tę funkcję w Starostwie Powiatowym. Członek PSL.

Siedziba samorządu gminnego w Dębowej Kłodzie



Wybory do rad gminnych

Dębowa Kłoda

Na radnych RADY GMINY zostali wybrani:

1. Bartosiewicz Ignacy – KWW „Polesie” (54 głosy)
2. Bartoszek Jarosław – KWW PPS (33 głosy)
3. Greś Zbigniew – KWW „Kodenianka” (62 głosy)
4. Grochoła Bożena – KWW Niezależni (55 głosów)
5. Hołod Ryszard – KWW N (36 głosów)
6. Ilczyna Władysław – KWW N (30 głosów)
7. Krupa Bernard – KWW PP „WD” (51 głosów)
8. Lipko Zbysław – KKW SLD-UP (56 głosów)
9. Marek Jan – KWW N (73 głosy)
10. Martynowska Wiesława – KWW PPS (50 głosów)
11. Ostapiuk Zbigniew – KW PSL (155 głosów)
12. Protas Sławomir – KWW N (72 głosy)
13. Weber Ryszard – KWW N (128 głosów)
14. Wiśniewski Zbigniew – KWW PPS (67 głosów)
15. Ziarek Piotr – KW PSL (115 głosów).

PRZEWODNICZĄCYM RADY GMINY Dębowa Kłoda został **Zbigniew Ostapiuk**, a wiceprzewodniczącym **Sławomir Protas**.

W bezpośrednich wyborach WÓJTA udział wzięło 5 kandydatów. Uzyskali oni następującą liczbę głosów:

1. Czech Henryk – KWW PPS (1113 głosów)
2. Danieluk Henryk – KKW SLD-UP (383 głosy)
3. Kaznowski Kazimierz – KW PSL (180 głosów)
4. Sawiuk Janusz – KWW PP „WD” (147 głosów)
5. Woźniak Stanisław Józef – KWW N (156 głosów).

W I turze wyborów zwyciężył dotychczasowy wójt **Henryk Czech** (KWW PPS) uzyskując 1113 głosów, tj. 56,24% ważnych głosów.

Jabłoń

Na radnych RADY GMINY zostali wybrani:

1. Abramczuk Grzegorz – KWW „Wspólne Dobro” (66 głosów)
2. Bakanacz Paweł – KW PSL (36 głosów)
3. Burzec Władysław – KW PSL (133 głosy)
4. Drabko Tomasz – KW PSL (78 głosów)
5. Dzyr Sywester – KW PSL (150 głosów)
6. Jakubiuk Stanisław – KWW „Wspólne Dobro” (77 głosów)
7. Jaszczuk Krzysztof – KW PSL (131 głosów)
8. Kropiwiak Janusz – KWW „Wspólne Dobro” (41 głosów)
9. Kozak Franciszek – KWW PPS (121 głosów)
10. Kuniszuk Henryk – KWW „Jedność” (55 głosów)
11. Pajdosz Andrzej – KWW „Wspólne Dobro” (186 głosów)
12. Pirogowicz Alicja – KWW „Moja Wieś” (142 głosy)
13. Ptasznik Marian – KW PSL (152 głosy)
14. Ukalska Adela – KWW PPS (132 głosy)
15. Waszczuk Jarosław – KW PSL (148 głosów).

PRZEWODNICZĄCYM RADY GMINY Jabłoń został **Władysław Burzec**, a wiceprzewodniczącymi – **Adela Ukalska** i **Henryk Kuniszuk**

W pierwszej turze bezpośrednich wyborów WÓJTA wzięło udział 6 kandydatów. Uzyskali oni następującą liczbę głosów:

1. Joško Henryk – KWW PPS (271 głosów)
2. Matczuk Tomasz KWW „WD” (759 głosów)
3. Przystupa Zdzisław – KWW PP „WD” (133 głosów)
4. Sak Wiesław – KWW „Niezależność i Praca” (267 głosów)
5. Trubaj Ryszard – KW PSL (378 głosów)
6. Wiśniewski Mirosław – KW SLD-UP (240 głosów).

W drugiej turze zwyciężył **Tomasz Matczuk** uzyskując 1111 głosów tj. 70,05% , a Ryszard Trubaj – 475 głosów.

Milanów

Do RADY GMINY Milanów wybrano:

1. Bagun Leszek – KW PSL (156 głosów)
2. Dudziński Dariusz – KW PSL (129 głosów)

W trakcie wyborów



Wybory do rad gminnych

dokończenie ze str. 3.

3. Dymicki Jacek – KWW PP „WD” (41 głosów)
4. Kosobucka Elżbieta – KWW PPS (40 głosów)
5. Kowaluk Wiesława – KKW SLD-UP (88 głosów)
6. Lech Edmund – KKW SLD-UP (51 głosów)
7. Leszcz Jan – KKW SLD-UP (131 głosów)
8. Misiejuk Ryszard – KW PSL (67 głosów)
9. Pajdosz Ryszard – KWW PP „WD” (66 głosów)
10. Piwowarczuk Antoni – KWW PPS (120 głosów)
11. Staszczuk Maria – KWW Marii Staszczuk (45 głosów)
12. Tymosiewicz Ewa – KW PSL (58 głosów)
13. Tymosiewicz Maria – KWW PPS (132 głosy)
14. Wetoszka Robert – KWW PP „WD” (111 głosów)
15. Wołowik Danuta – KKW SLD-UP (106 głosów).

PRZEWODNICZĄCYM RADY GMINY w Milanowie został **Dariusz Dudziński**, a wiceprzewodniczącą **Danuta Wołowik**.

W bezpośrednich wyborach WÓJTA gminy Milanów wzięło udział 5 kandydatów. Uzyskali oni następującą liczbę głosów:

1. Marek Siuciak – KW PSL (509 głosów)
2. Jerzy Melnik – KKW SLD-UP (385 głosów)
3. Jerzy Krępski – KWW PPS (375 głosów)
4. Sławomir Langa – KWW PP „WD” (314 głosów)
5. Jan Mischczak – KWW PP (112 głosów)

W drugiej rundzie wyborów **Marek Siuciak** uzyskał 744 głosów tj. 55,61% i został wójtem, natomiast Jerzy Melnik uzyskał 594 głosów.

Podedwórze

Na radnych gminy Podedwórze zostali wybrani:

1. Becher Artur – KW PSL (118 głosów)
2. Grzeń Jan – KKW SLD-UP (54 głosy)
3. Iwaniuk Zofia – KKW SLD-UP (82 głosy)
4. Kisiel Tadeusz – KKW SLD-UP (40 głosów)
5. Kupczuk Marian – KWW PR „WD” (57 głosów)
6. Litwiniuk Janusz – KKW SLD-UP (99 głosów)
7. Mazurek Mariusz – KWW PP „WD” (45 głosów)

8. Michalski Mariusz – KW PSL (28 głosów)
9. Momot Bogusław – KKW SLD-UP (47 głosów)
10. Puła Leszek – KWW PP „WD” (52 głosy)
11. Tymoszuk Kazimierz – KKW SLD-UP (71 głosów)
12. Ulaniuk Waldemar – KW PSL (42 głosy)
13. Welik Halina – KWW PP „WD” (32 głosy)
14. Wójcik Józef – KW PSL (47 głosów)
15. Wyczyński Wojciech – KKW SLD-UP (56 głosów).

PRZEWODNICZĄCYM RADY GMINY Podedwórze został **Artur Becher**, a wiceprzewodniczącymi **Janusz Litwiniuk** i **Józef Wójcik**.

W bezpośrednich wyborach WÓJTA gminy wzięło udział 2 kandydatów.

Już w I turze wyborów zwyciężył dotychczasowy wójt **Wiesław Nowak** (KKW SLD-UP) uzyskując 518 głosów tj. 54,99% ważnych głosów. Drugi kandydat Janusz Stefan Bilkiewicz (KWW PP „WD”) uzyskał 424 głosy.

Siemień

Na radnych RADY GMINY Siemień zostali wybrani:

1. Bejda Stanisław – KWW PPS (78 głosów)
2. Domański Jan – KWW PP „WD” (87 głosów)
3. Grabczan Janusz – KWW Rolników (91 głosów)
4. Grzelak Stanisław – KWW PPS (120 głosów)
5. Janaszka Marian – KKW SLD-UP (73 głosy)
6. Kwiatek Jerzy – KWW Juliopol (94 głosy)
7. Hawryluk Janusz – KW PSL (50 głosów)
8. Michaluk Henryka – KW PSL (54 głosy)
9. Mioduchowski Ryszard – KW PSL (111 głosów)
10. Mróz Ryszard – KWW PPS (108 głosów)
11. Powroźnik Bogdan – KWW PPS (54 głosy)
12. Sadkowska Anna – KWW PPS (111 głosów)
13. Sapała Stanisław – KWW Miłków (54 głosów)
14. Skrzypczak Sławomir – KWW PP „WD” (60 głosów)
15. Wójcik Janusz – KWW PPS (141 głosów)

PRZEWODNICZĄCĄ RADY GMINY została **Anna Sadkowska**, a wiceprzewodniczącym **Stanisław Sapała**.

W bezpośrednich wyborach WÓJTA gminy Siemień udział wzięło 2 kandydatów.

Już w I turze wyborów zwyciężył dotychczasowy wójt **Jerzy Styczyński** (KWW PPS) uzyskując 1671 głosów tj. 79,88% ważnych głosów. Drugi kandydat Stanisław Chojak (KWW PP „WD”) uzyskał 421 głosów.

Sosnowica

Radnymi RADY GMINY Sosnowica wybrani zostali:

1. Banczer Stanisław – KW PSL (120 głosów)
2. Bielecki Henryk – KWW PPS (60 głosów)
3. Chibowski Marek – KW PSL (65 głosów)
4. Chomiuk Bronisława – KW PSL (51 głosów)
5. Kasprzyk Stanisław – KWW PPS (108 głosów)
6. Kawalek Piotr – KKW SLD-UP (30 głosów)
7. Kostecki Jarosław – KKW SLD-UP (45 głosów)
8. Lędzwa Bożena – KWW „Nadzieja” (37 głosów)
9. Łukaszczuk Jerzy – KW PSL (56 głosów)
10. Niezabitowski Antoni – KWW PPS (61 głosów)
11. Osiej Artur – KW PSL (26 głosów)
12. Siwik Krzysztof – KWW „Nadzieja” (97 głosów)
13. Szaruga Zbigniew – KWW Niezależna Inicjatywa „Przyszłość” (94 głosy)
14. Szelepajło Wojciech – KKW SLD-UP (53 głosy)
15. Tokarzewski Ryszard – KWW NI „Przyszłość” (51 głosów).

PRZEWODNICZĄCYM RADY GMINY został **Krzysztof Siwik**, zaś wiceprzewodniczącym **Bronisława Chomiuk**.

W pierwszej turze bezpośrednich wyborów WÓJTA gminy Sosnowica wzięło udział 6 kandydatów. Uzyskali oni następującą liczbę głosów:

1. Jerzy Maśluch – KW PSL (403 głosy)
2. Zygmunt Babkiewicz – KWW PPS (318 głosów)
3. Zbigniew Trojniał – KW Samoobrona RP (299 głosów)
4. Jan Jaśkiewicz – KWW (280 głosów)
5. Czesław Choma – KKW SLD-UP (176 głosów)
6. Mieczysław Wiazowski – KWW WIS (46 głosów)

W drugiej turze zwyciężył **Jerzy Maśluch** uzyskując 689 głosów tj. 53%, a Zygmunt Babkiewicz - 605 głosów.

Pierwsza i druga sesja Rady Powiatu II kadencji

Pierwsza sesja II kadencji Rady Powiatu Parczewskiego rozpoczęła się 19 listopada 2002 r. o godz. 14. Zgodnie z ustawą o samorządzie powiatowym została zwołana przez przewodniczącego Rady poprzedniej kadencji Stanisława Bartnickiego, który na wstępie przywitał wszystkich obecnych, pogratulował radnym wyboru, a następnie przekazał przewodniczenie obradom najstarszemu wiekiem radnemu Rady to jest seniorowi Henrykowi Bartuzi.

Następnie radni złożyli uroczyste sľubowanie. Obecnych na sesji było 13. radnych. Ustawowy skład Rady II kadencji liczy 15. radnych. Dwóch spośród wybranych do Rady Powiatu złożyło rezygnację z mandatu na ręce przewodniczącego ze względu na przyjęcie funkcji w innym samorządzie: Stanisław Mroczek (został wybrany burmistrzem Parczewa) i Jerzy Maśluch (wybrany wójtem gminy Sosnowica). W związku z powyższym w porządku obrad I. sesji uwzględniono podjęcie uchwał w sprawie wygaśnięcia mandatów wymienionych radnych. Ze względu na konieczność uzupełnienia składu Rady o kolejne dwie osoby, które uzyskały największą ilość głosów na poszczególnych listach wyborczych – co mogło nastąpić na II sesji – postanowiono umieścić w porządku obrad punkt dotyczący ustalenia terminu kolejnej sesji, tak aby decyzje w sprawie ukonstytuowania się Rady i wyboru nowych władz odbyły się w pełnym składzie Rady Powiatu.

Na pierwszej sesji dokonano wyboru przewodniczącego Rady. Zgłoszono dwóch kandydatów: Stanisława Dawidka oraz Henryka Bartuzi. Przewodniczącym został wybrany *Stanisław Dawidek* uzyskując w głosowaniu tajnym 8 głosów, tj.

Wyniki wyborów do Sejmiku Województwa Lubelskiego

W wyborach do Sejmiku Województwa Lubelskiego z okręgu nr 3 obejmującego powiaty parczewski, radzyński, białskopodlaski, łukowski i miasto Biała Podlaska wybrani zostali: *Henryk Makarewicz* (PSL), *Sławomir Sosnowski* (PSL), *Miroslaw Złomaniac* (SLD-UP), *Władysław Świętochowski* (SLD-UP), *Zofia Grabczan* (Samoobrona), *Piotr Wierzejski* (LRP). Żaden z kandydatów mieszkających na terenie powiatu parczewskiego nie uzyskał wystarczającej ilości głosów by wejść do Sejmiku. Poszczególni „nasi” kandydaci zdobyli na terenie powiatu następującą liczbę głosów: Krzysztof Budzik (SLD-UP) - 1896 głosów (12,8%), Tadeusz Bronikowski (PSL) - 1656 głosów (11,2%), Jan Rzeźutka (KWW PPS) - 1582 głosy (10,7%), Wojciech Sz waj (PO-PiS) - 1045 głosów (7,0%).

J.N.

większość. Następnie wybrano dwóch wiceprzewodniczących Rady *Waldemara Wezgraję* i *Ryszarda Trubaję*, za którymi głosowało po ośmiu radnych. Po wyborze przewodniczącego i wiceprzewodniczących, Rada podjęła uchwały w sprawie wygaśnięcia mandatu radnego Stanisława Mroczka i Jerzego Maślucha.

Dla wyjaśnienia należy dodać, że w poprzedniej kadencji wójt lub burmistrz mógł być jednocześnie radnym Rady Powiatu, obecnie – po nowelizacji ustawy o samorządzie powiatowym – mandatu radnego Rady Powiatu nie można łączyć z członkostwem w organie innej jednostki samorządu terytorialnego.

Następnie przewodniczący Rady Powiatu Stanisław Dawidek przedstawił pisemny wniosek sześciu radnych o zwołanie kolejnej sesji Rady Powiatu jeszcze tego samego dnia o godz. 16.00.

W głosowaniu za wnioskiem opowiedziało się 8. radnych, przeciwko był 1., wstrzymało się 4. radnych. Przewodniczący przedstawił proponowany porządek następnej sesji, po czym zamknął obrady I sesji Rady Powiatu.

Zgodnie z ustaleniami tego samego dnia o godz. 16.00 rozpoczęła się II. sesja Rady Powiatu II. kadencji. Obrady otworzył przewodniczący Stanisław Dawidek, po czym uchwalono porządek obrad Rady. Następnie przyjęto 10 uchwał. Pierwsze dwie dotyczyły uzupełnienia składu Rady, to jest wstąpienia *Stanisława Bartnickiego* – kandydata z listy wyborczej KWW Powiatowe Porozumienie Samorządowe na miejsce Stanisława Mroczka oraz wstąpienia *Andrzeja Kiryczuka* – kandydata z listy wyborczej KWW Polskie Stronnictwo Ludowe na miejsce Jerzego Maślucha. Kolejna uchwała dotyczyła rezygnacji Stanisława Dawidka z funkcji przewodniczącego Rady Powiatu. Stanisław Dawidek złożył pisemną rezygnację gdyż – jak uzasadnił – otrzymał propozycję ewentualnego wejścia w skład Zarządu Powiatu i uznał, że może swoje doświadczenie lepiej wykorzystać właśnie w Zarządzie Powiatu. W związku z rezygnacją Stanisława Dawidka, przyjętą jednogłośnie przez radnych, dokonano wyboru nowego przewodniczącego Rady. Został nim *Stanisław Bartnicki* zgłoszony do tej funkcji przez radnego Kazimierza Jaszczu-

ka. Tę część obrad prowadził wiceprzewodniczący Rady Waldemar Wezgraj. Za wyborem Stanisława Bartnickiego na przewodniczącego Rady Powiatu opowiedziało się 10. radnych, 5 głosów było nieważnych. Stanisław Bartnicki podziękował radnym za okazane zaufanie i obiecał, że doloży wszelkich starań, aby nie zawieść również tych, którzy na niego nie głosowali.

Warto dodać że radni nie zgłosili na to stanowisko innych kandydatów.

Rada pod przewodnictwem Stanisława Bartnickiego dokonała wyboru starosty powiatu, wicestarosty i członków Zarządu Powiatu. Radny Stanisław Dawidek zgłosił na starostę parczewskiego Adama Czarnackiego, uzasadniając propozycję wieloletnim doświadczeniem kandydata w pracy na różnych stanowiskach w administracji oraz efektami pracy na stanowisku starosty parczewskiego I. kadencji.

Radni nie przedstawili innej kandydatury, a w głosowaniu tajnym *Adam Czarnacki* został wybrany starostą uzyskując poparcie wszystkich piętnastu członków Rady Powiatu.

Następnie nowowybrany starosta przedstawił kandydatów na stanowisko wicestarosty i członków Zarządu Powiatu. Wicestarostą został *Kazimierz Kaznowski*, poparty w głosowaniu tajnym jednogłośnie przez radnych.

Członkami Zarządu Powiatu zostali: *Stanisław Czech*, *Stanisław Dawidek*, *Kazimierz Jaszczuk*.

Członków Zarządu radni wybrali w głosowaniu tajnym przy 10 głosach za i 5 głosach wstrzymujących się.

Starosta Adam Czarnacki podziękował wszystkim radnym za poparcie i za zaakceptowanie składu Zarządu.

Po dokonaniu wyboru władz powiatu Rada podjęła jeszcze uchwałę w sprawie powołania doraźnej komisji statutowo-regulaminowej, która ma przygotowywać zmiany do statutu i regulaminu organizacyjnego powiatu. Część zmian w tym zakresie konieczna jest ze względu na zmiany w ustawie o samorządzie powiatowym.

Przewodniczący Rady odczytał na zakończenie obrad odczytał list gratulacyjny skierowany do radnych od posła RP *Zbigniewa Janowskiego*.

Obrady II. sesji Rady Powiatu II. kadencji zakończyły się o godz. 18.40.

WIGILIJNA LEGENDA

Gdy Pan Jezus narodził się w betlejemskiej stajence, jako pierwsze złożyły Mu pokłon znajdujące się tam zwierzęta – wół i osioł. Od-tąd w każdą wigilijną, świętą noc, kiedy nadejdzie północ, zwierzęta podobno mówią ludzkim głosem. Jednakże usłyszeć ich mówienie jest bardzo trudno, starają się bowiem mówić bez świadków i tylko między sobą. Zresztą ponoć lepiej nie słyszeć. Niektórzy przestrzegają, że kto wigilijną mowę zwierząt usłyszy, ten długo już nie żyje.

Opowiadają, że raz we wsi jeden gospodarz usłyszał. Był on dosyć bogaty, ale skąpy okrutnie i żaden parobek długo u niego nie wytrzymał. Kazał ciężko pracować, za robotę mało co płacił, a jedzenia żałował.

Miał on parę wołów, które do wozu albo do pługa zaprzęgał, ale o karmieniu ich często zapominał. Nieraz zdarzało się, że zostawione na noc w stajni głodne bydło słoje spod własnych nóg jeść musiały.

Jednego razu w wigilię gospodarz ów zapragnął posłuchać mowy swoich wołów. Zjadłszy postną co prawda, ale dosyć obfity wieczerzę i wypiwszy dla odwagi kwaterkę gorzałki, zamiast do kościoła pójść na pasterkę, zakradł się po cichu do stajni.

Siedzi, słucha – nic, tylko postękiwanie wołów kiedy niekiedy słychać.

Była już północ, gdy jeden wół mruknął z cicha, przeciągle, wreszcie odezwał się całkiem wyraźnie:

Nasz gospodarz sam świętuje,
A nam jedzenia żałuje.

Na to drugi westchnął i odpowiedział:

Jeszcze zanim przejdą święta,
powieziemy go na cmentarz.

Usłyszawszy to, chłop przejął się tak, że dostał ataku serca i umarł od razu, nie wróciwszy nawet do izby. I sprawdziło się. W drugi dzień świąt woły powiozły go na cmentarz.

Apolinary Nosalski

Stypendia premiera dla 7 najlepszych

Stypendium Prezesa Rady Ministrów na rok szkolny 2002/2003 otrzymało 7. najlepszych uczniów szkół ponadgimnazjalnych powiatu parczewskiego, którzy uzyskali średnią ocen powyżej 4,75. Są to:

1. *Paula Komorek* – Liceum Ogólnokształcące im. Marii Konopnickiej w Milanowie
 2. *Joanna Puła* – Liceum Ogólnokształcące im. Mikołaja Kopernika w Parczewie
 3. *Katarzyna Borychowska* – Liceum Agrobiznesu w Zespole Szkół Rolniczych im. Augusta Zamoyskiego w Jabłoni
 4. *Dorota Szostek* – Technikum Zawodowe w Centrum Kształcenia Ustawicznego im. St. Staszica w Parczewie
 5. *Patrycja Wodzińska* – Liceum Techniczne w Centrum Kształcenia Ustawicznego im. Stanisława Staszica w Parczewie
 6. *Piotr Burdal* – Technikum Elektroniczne w Centrum Kształcenia Ustawicznego im. Stanisława Staszica w Parczewie
 7. *Ireneusz Krukowski* – Technikum Mechaniczne w Centrum Kształcenia Ustawicznego im. Stanisława Staszica w Parczewie.
- Wyróżnieni uczniowie otrzymali również pamiątkowe albumy ufundowane przez starostę parczewskiego *Adama Czarnackiego*.

J.N.

Gimbus dla szkoły w Podedwórzcu

Na początku października Szkoła Podstawowa i Gimnazjum w Podedwórzcu otrzymały nowy autokar do przewozu uczniów. Poprzedni autokar nie nadawał się już do użytku i dzieci musiały dojeżdżać na lekcje samochodem strażackim. Przekazania pojazdu dokonał wojewoda lubelski *Andrzej Kurowski* w obecności posła na Sejm *Szczepana Skomorzy*, wicemarszałka województwa lubelskiego *Miroslawa Złomańca*, lubelskiego kuratora oświaty *Waldemara Godleuskiego* oraz grona pedagogicznego.

Poświęcając autobus, miejscowy proboszcz przypomniał młodzieży, by dbali o dar jak o własny, a autokar będzie służył szkole długie lata.

BS

Zagroda Poleska

29 września br. w Nowym Brusie, w domu rodzinnym *Janiny Armacińskiej* z Sosnowicy odbyło się uroczyste otwarcie „Zagrody Poleskiej”, urządzonej dzięki bezinteresownej pomocy dyrektora Muzeum Pojezierza Łęczyńsko-Włodawskiego we Włodawie *Marka Bema* i objętej opieką etnograficzną tego muzeum.

Uroczystość rozpoczęła Msza święta w kościele parafialnym w Starym Brusie. Następnie wszyscy uczestnicy wzięli udział w otwarciu „Zagrody Poleskiej” w Nowym Brusie.

Wśród zaproszonych gości byli: Lech Radwański – dyrektor Placówki Zamiejscowej Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego w Chełmie, *Jerzy Masłuch* – wicestarosta parczewski i *Konstanty Wnuczuk* – wójt gminy Stary Brus.

W programie artystycznym wystąpił Zespół Śpiewaczy „Brusowianki” pod kierunkiem Jerzego Kryjaka oraz uczniowie Zespołu Szkół Publicznych w Starym Brusie przygotowani przez *Agnieszka Kryjak* i Szkolnego Koła Kultury Regionalnej przy Zespole Szkół Publicznych w Sosnowicy pod kierunkiem *Janiny Armacińskiej*.

Uczestnicy otwarcia „Zagrody” mieli możliwość obejrzenia wystawy rzeźby Kazimierza Chudasia – twórcy ludowego z miejscowości Zamółdycze (gm. Stary Brus) oraz wystawy rękodziela artystycznego twórczyni ludowej Bernardyny Mieliołki i prezentacji pracy na krosnach, a także degustacji potraw regionalnych.

BS

Nagroda w konkursie „Polska wieś – druga młodość”

Specjalne wyróżnienie za dokumentację archiwalną w konkursie fotograficznym „Polska wieś – druga młodość” zorganizowanym w br. przez Ambasadę Brytyjską w Warszawie, marszałka Województwa Lubelskiego, Lubelską Inicjatywę Rozwoju Wsi oraz Enterplan Ltd otrzymała *Janina Armacińska* z Sosnowicy.

Jest to również nagroda za osobistą pasję działania i dokumentowanie życia społeczności wiejskiej. Plakietę honorową ufundował zespół Lubelskiej Inicjatywy Rozwoju Wsi.

Wystawę nagrodzonych prac można obejrzeć w Muzeum Wsi Lubelskiej do końca b.r.

Dzień pierwszoklasistów w Siemieniu

9 października 2002 r. był dniem pełnym wrażeń, radości i słodyczy dla uczniów Zespołu Placówek Oświatowych im. Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Siemieniu, a zwłaszcza dla pierwszoklasistów.

Punktualnie o godz. 9⁰⁰ uczniowie klasy pierwszej zaprezentowali się przed całą szkołą. Korytarz szkolny zamienił się na jedną godzinę w zamek pierwszoklasistów (zwany „Literkowo”), w którym panował król i królowa, a pomagał im rycerz.

Mali rycerze – uczniowie klasy pierwszej – po odbyciu „turnieju” śpiewu i recytacji oraz złożeniu ślubowania zostali pasowani przez dyrektora ZSO na uczniów szkoły w Siemieniu.

Na pamiątkę uroczystości pierwszoklasisci otrzymali od wychowawczynie pamiątkowe dyplomy, a od koleżanek i kolegów z kl. II i III oraz rodziców – prezenty.

Powagi uroczystości dodały granatowe berety i kokardy, w które ubrani byli uczniowie.

Ta piękna uroczystość została przygotowana przez wychowawczynię kl. I ZSO mgr *Annę Styczyńską*.

Po uroczystości ślubowania dyrektor szkoły zaprosił wszystkich uczniów oraz rodziców na występ zespołu disco-polo „Akcent” prowadzonego przez *Andrzeja Wojtala* z Gminnego Ośrodka Kultury w Siemieniu.



Starosta parczewski Adam Czarnacki i Jan Lewicki

XXX-lecie Koła PZN w Parczewie

12 października w Osiedlowym Domu Kultury w Parczewie odbyło się uroczyste spotkanie z okazji jubileuszu 30-lecia Parczewskiego Koła Polskiego Związku Niewidomych. Było ono też okazją do uczczenia święta Zarządu Głównego PZN, które jest obchodzone 15 października, tzw. „Święta Białej Łaski”.

Koło Polskiego Związku Niewidomych w Parczewie powstało w lipcu 1972 r. W latach 1972 – 87 kierowali nim kolejno Jan Dąbrowski i Aleksander Wołoszyn z Parczewa oraz Stanisław Hurko z Jabłonia.

– *W 1987 r., gdy zostałem przewodniczącym – mówi Jan Lewicki – nasze Koło liczyło 67 członków. Aktualnie parczewskie Koło PZN zrzesza 160 członków. W skład Zarządu wchodzi także Józef Sutryk i Zygmunt Sagan.*

W ciągu ostatnich lat Koło kilkakrotnie zmieniało swoją siedzibę. Obecnie mie-

ści się w sąsiedztwie Starostwa Powiatowego i Urzędu Miejskiego w Parczewie (drewniany budynek przy ul. Bema, wejście z gankiem) i przyjmuje interesantów we wtorki w godz. 9-13.

Działalność Koła PZN w Parczewie wspierają: samorząd powiatowy reprezentowany przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie (m.in. finansując turnusy rehabilitacyjne), a także Osiedlowy Dom Kultury Spółdzielni Mieszkaniowej w Parczewie (w którym odbywają się okolicznościowe spotkania członków koła), a także sponsorzy.

W uroczystości 30-lecia uczestniczył starosta parczewski *Adam Czarnacki*, który złożył gratulacje jubileuszowe na ręce przewodniczącego *Jana Lewickiego* i przekazał życzenia wszystkim członkom Związku Niewidomych.

Oprac. B. Sarnowska

Zarząd Koła PZN w Parczewie, od lewej: Józef Sutryk, Jan Lewicki – przewodniczący i Zygmunt Sagan



Jubileusz X-lecia Domu Pomocy Społecznej w Kalince

Z powstaniem Domu Pomocy Społecznej w Kalince związane są dwie daty:

- 17 grudnia 1992 roku – data przyjęcia do domu pierwszej mieszkanki;
- 18 lutego 1993 r. – oficjalne, uroczyste otwarcie Domu – po Mszy św. sprawowanej przez ordynariusza diecezji siedleckiej ks. bpa *Jana Mazura* przecięto wstęgę u wejścia do bloku mieszkalnego.

Tę datę przyjęto za dzień narodzin Domu i od niej liczy się jego wiek.

O historii powstania Domu pisałem w artykule zamieszczonym w trzecim numerze „Ziemi Parczewskiej” w marcu 2002 r. Teraz, z racji zbliżającego się Jubileuszu, jako współuczestnik procesu tworzenia i rozwoju Domu, czynny obserwator zachowań mieszkańców i relacji interpersonalnych między nimi a pracownikami świadczącymi im należne usługi, pragnę podzielić się refleksjami dotyczącymi społecznej roli jaką spełnia Dom Pomocy Społecznej w środowisku powiatu parczewskiego.

Rozpatrując powstanie Domu w kategoriach społecznych należy odnotować, że jego determinantami były dwa zjawiska:

- niekwestionowana potrzeba zapewnienia dość licznej grupie osób należytej pomocy i opieki w warunkach instytucji stacjonarnej, przy braku możliwości zapewnienia takich warunków przez środowiskową pomoc społeczną,
- wytworzenie pozytywnego klimatu i zrozumienia istoty potrzeby zapewnienia pomocy tej grupie ludzi przez władze centralne po przejęciu pomocy społecznej przez Ministerstwo Pracy Polityki Socjalnej od Ministerstwa Zdrowia i Opieki Społecznej.

W owym czasie nie było mowy o tym, by środki przeznaczone przez Ministerstwo na pomoc społeczną, mogły być wydatkowane na inne cele nie związane z prowadzeniem pomocy ludziom jej potrzebującym.

W takim klimacie społecznym i politycznym (chodzi tu o politykę socjalną) powstała instytucja – Dom Pomocy Społecznej w Kalince – zapewniająca pomoc i opiekę 85 osobom, które ze względów zdrowotnych, podeszły wiek, bezdomność, brak możliwości zapewnienia pomocy i opieki w środowisku, nie mogą samodzielnie egzystować.

W ciągu 10 lat zamieszkiwało w nim 220 osób. Przyczynami rotacji, przy stałej ilości 85 miejsc są: przeniesienia do innych domów (na własną prośbę, prośbę rodziny lub na wniosek kierownictwa domu – 29), powrót do dawnego środowiska, po zmianie panujących w nim warunków (34 osoby), naturalne „wykruszenie” się osób w wyniku starości lub chorób (72 osoby). Tylko na cmentarzu w Kołanie płoną lampki na 24 grobach zmar-

łych mieszkańców. Inni, zgodnie z ich wcześniejszą wolą lub życzeniem osób bliskich, zostali pochowani na cmentarzach parafialnych ich rodzin.

Obecnie w domu zamieszkuje 35 osób (41% ogółu mieszkańców) z powiatu parczewskiego, w tym 12 z terenu miasta i gminy Parczew.



Przed spotkaniem integracyjnym w DSP Kostomłoty mieszkańcy i pracownicy DSP w Kalince uczestniczyli wraz z gospodarzami w nabożeństwie w cerkwi unickiej.

Mieszkańcy DSP w Kalince w trakcie terapii zajęciowej.



Wszystkie osoby zamieszkujące w Domu Pomocy Społecznej w Kalince znalazły tu warunki socjalno-bytowe, jakich nie posiadały w swych środowiskach przed otrzymaniem skierowania do tej instytucji opiekuńczej (opis warunków środowiskowych, jakie istniały przed przybyciem do domu, znajduje się w wywiadach społecznych przesłanych przez Ośrodki Pomocy Społecznej). Dom zapewnia im godziwe warunki mieszkaniowe (w większości w 2-osobowych pokojach), dobre wyżywienie, odpowiednie warunki higieniczno-sanitarne, całodobową opiekę pielęgniarską i opiekę medyczną – zgodnie z obowiązującymi w tej mierze przepisami – oraz dodatkowo opiekę lekarza psychiatry.

Ważną płaszczyzną działania Domu jest tworzenie mieszkańcom możliwości samorealizacji, zgodnie z ich indywidualnymi zainteresowaniami, poprzez dobór różnorodnych form terapii zajęciowej.

Trudne warunki lokalowe w których prowadzone są zajęcia terapeutyczne, rekompensowane są zaangażowaniem i pomysłowością pracowników odpowiedzialnych za realizację programu terapeutycznego.

Stabilizacja odpowiednio przygotowanego personelu, systematyczne podnoszenie kwalifikacji, pełne zrozumienie istoty pracy w domu pomocy społecznej, poznanie indywidualnych potrzeb poszczególnych mieszkańców, tworzą właściwe warunki funkcjonowania Domu i realizacji jego statutowych powinności oraz sprzyjają procesowi adaptacji pensjonariuszy do nowych warunków.

Dom Pomocy Społecznej w Kalince jest jedyną tego typu instytucją opieki społecznej w powiecie parczewskim. Jego istnienie likwiduje również społecznie dotkliwy problem bezdomności na terenie powiatu. Mówiąc o bezdomności mam na myśli takie osoby, które zgodnie z ustawą o pomocy społecznej mogą być zakwalifikowane do zamieszkiwania w DPS.

W trosce o stworzenie jeszcze bardziej dogodnych warunków socjalnych, odpowiedniej bazy lokalowej dla rehabilitacji leczniczej i terapii zajęciowej, dyrekcja DSP podjęła starania o modernizację i rozbudowę Domu. Starania te znalazły poparcie Starostwa Powiatowego, które w marcu 2002 r. wykupiło i przekazało w użytkowanie Domu działkę przeznaczoną na budowę nowego pawilonu mieszkalnego, zlecono też opracowanie projektu modernizacji starych obiektów.

Przy umiarkowanym optymizmie można przypuszczać, że 15 urodziny obchodzone będą w zmodernizowanym już obiekcie Domu.

Witold Parafiniuk

Kiedy znajdziemy się w nieznannej miejscowości, zwracamy uwagę na jej charakterystyczne elementy, jakimi są świątynie, krzyże, kapliczki, kaplice, kurhany, cmentarze, kopce pamięci, obeliski, posągi, głazy, tablice pamiątkowe. Te symbole dawnych czasów mają swoją ciekawą historię.

W czasie pomoru i zarazy stawiano na rozdrożach krzyże z podwójnymi ramionami, aby ustrzec się od zarazy i przebłągać Boga.

Krzyże o jednym ramieniu ustawiane nawet w kilku miejscach na terenie jednej miejscowości świadczyły o wierze mieszkańców i oddaniu się w opiekę Opatrzności. Pod nimi odprawiano nabożeństwa majowe i modły z innych okazji. Pojedyncze krzyże stawiane w miejscach ustronnych, przy gajach, w lasach, na rozdrożach, wśród pól na miedzach, świadczą z kolei o

iglastym. Bogate architektonicznie nagrobki mają różnorodną formę (Parczew).

Kopce pamięci to zbiorowe mogiły usypane z ziemi, w których spoczywają żołnierze polegli na polu bitwy (Orzechów Nowy – powstańcy z 1864 r., Rudno – rozstrzelani w 1940 roku, Białka – pacyfikacja wsi z 1942 roku).

Obelisk to bryła geometryczna mocnej konstrukcji wystawiona ku określonej czci (Parczew – martyrologii narodu polskiego, Białka – ofiarom pacyfikacji wsi, Jamy – ofiarom pacyfikacji wsi). Obelisk może być zastąpiony potężnym głazem (Sosnowica – poświęcony męczeństwu unitów i poległym powstańcom powstania styczniowego, Ochoża – głaz poświęcony martyrologii Żydów parczewskich, Plebania Wola – obelisk poświęcony poległym partyzantom).

Symbole dawnych czasów

jakiejs tragedii ludzkiej (zabójstwo, powieszenie, rozstrzelanie, morderstwo). Są pamięcią osobistą lub grupową zachowaną ku przestrodze żyjących.

Kapliczki najstarsze – z drewna i nowsze – murowane są poświęcone wybranemu patronowi lub patronce danej miejscowości, np. Chrystusowi Frasobliwemu, Matce Bożej, św. Józefowi, (Parczew, Siemień, Jasionka, Buradów).

Często spotykane kapliczki zawieszane na drzewach wyrażają kult obrazownego patrona lub patronki.

W obrębie murów przykościelnych można spotkać kapliczki Drogi Krzyżowej, rzeźbione, murowane, malowane na tynku lub z obrazkami w ramkach (Ostrów Lubelski, Wąwolnica).

Kurhany to zbiorowe mogiły mieszkańców pomarłych od zarazy. Charakteryzują się wysokim nasypem z ziemi, często są okolone starymi drzewami. Pośrodku kurhanu stoją trzy krzyże z podwójnymi ramionami i napisem „Od powietrza, głodu i ognia – wybaw nas Panie” (Tyśmienica).

Stare cmentarze, sprzed 1800 r. przylegały do budynków kościelnych – na mogiłach stawiano krzyż drewniany z tabliczką informacyjną, co bogatsi parafianie stawiali murowane pomniki lub kapliczki (Podedwórze). Nasze cmentarze są z drzewione, przeważnie drzewostanem

Posągi to konstrukcje o większych rozmiarach, oddające treść usymbolizowaną postacią, wyrażającą myśli i dążenia indywidualne lub zbiorowe. Spotykamy je w kościołach, na placach lub naszych domach (posągi Chrystusa, Matki Boskiej).

Musimy także pamiętać o brzoźowych krzyżach rozsianych na mogiłach partyzantów wśród Lasów Parczewskich (Pohulanka, Buradów, Ochoża, Ostrów Lubelski, Tyśmienica, Jedlanka Stara, Rudka).

Lechosław Płowas

POLSKIE DROGI
/fragment/

*Jesiennymi polskimi drogami
jechali ulani – chłopcy malowani*

*A za nimi szła przez pola
polska jesień – polska dola
i krzyżami, cmentarzami
ozdabiała ziemię
/choć nie brakło nigdy
krzyżów w polskim krajobrazie/*

*A na krzyżach nitką białą
babie lato powiewało
jak pogubione bandażę.....*

Apolinary Nosalski

ciąg dalszy z nr. 10/2002

25. Rozpaczająca niewiasta Pieta klęcząca, pochylona nad ołtarzykiem, na którym leży czaszka i Pismo Święte. Postać obejmuje krzyż z dużą pasyjką Chrystusa. Śp. Józefa i Aleksander Goleccy zm. 1944r.
26. Inne pomniki – obrzeża cementowe z nagłówkiem wykonanym w porcelanie (krzyż z kwiatami), nazwisko i imię, data urodzenia i data śmierci. Obramowanie nisko ziemi do 30 cm, środek zakwiecony.
27. Krzyż metalowy, trójkątny, obramowany promieniście, pasyjka osadzona w mogile
28. Odlew płytowy pomnika z dwoma programami niewysokimi, spadzistodachowe zakończenie. Tu spoczywa: Śp. Franciszek Zaorski, obywatel ziemski zm. dnia 8 czerwca 1869r.
Na spadzistym daszku uwierczenie liśćmi lotosu. Na środku kapliczka czterokolumnowa – Matka Boża z dzieciątkiem na ręku, w lewej ręce trzyma krzyż. Nad arkadami ośmioboczny daszek płaski z krzyżem osadzonym na kuli. Obramowana kwatera kutym płatkami 3m x 4,5m.
29. Grobowiec złożony z kilkunastu nieregularnych kamieni, dopasowanych ułożeniem. Na wierzchołku cokoła krzyż cementowy z szarfą żałobną obciągnięty szatą żałobną. Śp. Agata Muczkowska ur. 1820, zm. 1913 (żyła 83 lata) „Niech odpoczywa w pokoju”.
Posąg z kolumną ok. 3m wysokości.
30. Postument kwadratowy 120cm x 120cm dwustopniowy. Kolumna wysoka na 80cm z daszkiem cementowym. Na środku krzyż kuty żelazny, obramowany promieniście. Śp. Tomasz Rudnikowki, żył lat 83, zm. 15 maja 1928r. Katarzyna z Ignatowiczów żyła lat 77, zm. 26 maja 1924r.
31. Obelisk okolony prostokątno, ziemią wyłożony krzyż, centralnie stojący, bez pasyjki. Śp. Józef Goghuska żył lat 72, zm. 5 października 1936r. „Pokój jego duszy”
32. Posąg składający się z dwunastu głazów, pośrodku krzyż osadzony cementowy, zamiast pasyjki – wieniec laurowy. Całość 80cm x 120cm.
33. Obelisk składający się z czterech segmentów. Piedestał uformowany mocno

no w ziemi. W nadziemi wyrażona sentencja „Jednej córce – Rodzice”. W wyższym segmencie – rozłożone, nierówne kamienie, utracone girlandami. A nad nimi płasko pionowa kolumna z napisem: Śp. Katarzyna Lipczyńska, Zm. 21 kwietnia 1902 r. (żyła 17 lat)
Wyżej stoi krzyż, poniżej pięciopromienna gwiazda nadziei i wryty symbol P.

34. Chrystus dźwigający krzyż w koronie cierniowej patrzący w dal, stąpający po głazach. Cokół to sześcienna płyta cementowa, obrzeżona wieniec lau-

rowym. Śp. ks. Jan Szpringer, były proboszcz parafii Żeliszew, Żył lat 43, zm. 22maja 1919r.

Obramowanie ocementowane, brzegi miejsca pochówka – rosną lilie i konwalie.

35. Obelisk złożony z siedmiu kamieni cementowych upiękuszony liśćmi paproci. Na cokole krzyż sękaty. Całość ponad 2 m wysokości. Śp. Leon Tertulian Perkowski z xx Kapucynów (z księżyców), Proboszcz Parczewa, ur. 1836r. zm. 17 czerwca 1897r. (żył 61 lat)
Reszta to płyta pokrywająca powierzchnię.

36. Pomnik uformowany z elementów kamienia scementowanego. Podstawę stanowi czteroramienne podłoże. Zaś wyżej – szereg dobranych ocementowanych kamieni. Po środku napis: Śp. Józef Abramowicz, żył lat 29, zm. 4 lipca 1913r., Śp. Julianna Abramowicz, z Tarkowskich, z. 1925r. żyła 72 lata.

37. Pomnik w formie kapliczki przydrożnej składający się z trzech pomniejszych bloków. Wryte są imiona i nazwiska oraz sentencja. A od góry miejsce na grawerowany zapis – zajęcia zmarłych. Na cokole jednolicie w cementowany krzyż z ramionami frezowanymi.

38. Sarkofag w kształcie trumny. W części stanowiący jakby dno trumny, zaś druga część niby pokrywa. Krzyż po lewej stronie weka, zaś na prawej stronie pęki lilii (wiązanki). Śp. Klementyna z Marrene Andryghiewicz (żyła 82 lata), Ur. 8 marca 1827r. zm. paźdz. 1909r.

Przy podstawie pomnika wkomponowany kij podważający głaz (symbol Zmartwychwstania).

39. Przeważnie płaskie pomniki. W cokole znajduje się nazwisko, imię, data urodzenia i śmierci i sentencja lub prośba o modlitwę.

Zabytki cmentarza w Parczewie (cz. 2)

Pomnik ku czci mieszkańców miasta – ofiar II wojny światowej na parczewskim cmentarzu



Opracował:
Lechostaw Płowaś

Wigilijna noc

/wspomnienie/

Gdy pierwsza gwiazdka
zabłyła,
już sianko leżało pod stołem.
Do wigilijnej wieczerzy
rodzinnym siadaliśmy kołem.

Radośnie palą się świeczki
na przystrojonej jodełce.
Łamiemy się opłatkiem,
wzruszenie chwyta za serce.

Jak smucić się w noc wigilijną?
Nad nami gwiazd błyszczą
miliony.
Radosne dźwięki z kościelnych
wież płyną.
To na pasterkę wołają nas
dzwony.

Jan Kłoda

Dzień Nauczyciela w powiecie

Tradycyjnie 14 października obchodzone Dzień Edukacji Narodowej. Jest to święto nauczycieli i wszystkich pracowników oświaty. Z tej okazji zasłużeni i wyróżniający się nauczyciele parczewscy otrzymali odznaczenia i nagrody. W placówkach oświatowych prowadzonych przez samorząd powiatu parczewskiego wyróżniono: medalem Komisji Edukacji Narodowej *Kazimierę Szczygiel* – emerytowaną dyrektorkę LO w Parczewie i *Krystynę Trojanowską* – nauczycielkę, doradcę metodycznego z ZSR w Jabłoni; Brązowym Krzyżem Zasługi *Beatę Waszczuk* – nauczycielkę ZSR w Jabłoni.

Nagrodę Lubelskiego Kuratora Oświaty otrzymała *Teresa Bożym* – nauczycielka ZSO w Milanowie, a nagrody starosty parczewskiego: *Jan Rzeżutka*, *Irena Tkaczyk* i *Wiesław Grzywacz* – nauczyciele CKU w Parczewie, *Joanna Bucior* i *Teresa Bożym* z ZSO w Milanowie, *Krystyna Trojanowska* i *Danuta Koczkodaj* z ZSR w Jabłoni oraz *Elżbieta Kosiec* z Powiatowej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Parczewie.

J.N.

W dniach 23-24 października 2002 r. w Puławskim Ośrodku Kultury „Dom Chemika” odbył się Festiwal Najciekawszych Widowisk Wojewódzkiego Przeglądu Teatrów Dziecięcych i Młodzieżowych.

Wzięło w nim udział 29 najlepszych zespołów teatralnych z całego województwa lubelskiego. Powiat parczewski reprezentowały na festiwalu dwie grupy teatralne: Teatrzyk ze Szkoły Podstawowej w Milanowie oraz Grupa Teatralna „Asy” z Gimnazjum w Podedwórze.

Wyróżnienie dla „Asów” z Podedwórze

Teatrzyk ze Szkoły Podstawowej w Milanowie, prowadzony przez polonistkę Bogumiłę Sienkiewicz, wystąpił z widowiskiem „Czerwony Kapturek – obrazek współczesny” *B. Rutkowskiego*, a Grupa Teatralna „Asy” z Gimnazjum w Podedwórze zaprezentowała spektakl „Rycerz Niezłomny, czyli niewola księżniczki Parekselancji” *M. Wojtyski* wyreżyserowany przez *Gabrię Bilkiewicz*.

Na festiwalu przyznano trzy nagrody główne oraz sześć wyróżnień. Za poszukiwania repertuarowe wyróżnieniem uhonorowano grupę teatralną z Podedwórze.

Gratulujemy młodym aktorom występów.

Zachęcamy do dalszych poszukiwań oraz zapraszamy wszystkie grupy teatralne w przyszłym roku na kolejny, czwarty już Powiatowy Przegląd Teatrów Dziecięcych i Młodzieżowych, będący eliminacją do Wojewódzkiego Festiwalu Najciekawszych Widowisk.

Oprac. Kamila Sternik

Gimnazjum w Jabłoniu ma swego patrona

W niedzielę 3 listopada 2002 r. Gimnazjum w Jabłoniu otrzymało imię Wincen-tego Witosa. Uroczystości nadania imienia odbyły się w 57 rocznicę pogrzebu przywódcy polskiego ruchu ludowego. Poprze-dziła je Msza św. odprawiona w miejscowym kościele przez ks. proboszcza *Adama Patejuka* i ks. *Artura Wojtkowicza*. W wygłoszonej homilii ks. proboszcz podkre-slił potrzebę wyboru na patrona Gimna-zjum takiej osoby, która byłaby wzorem do naśladowania przez młodzież.

Akt nadania szkole imienia W. Witosa odczytała przewodnicząca Rady Gminy III kadencji *Zofia Kaczmarek*. Następnie odsłonięto pamiątkową tablicę, wmurowaną w korytarz szkoły, upamiętniającą tę uroczystość. Aktu odsłonięcia dokonali: przewodniczący Rady Naczelnej PSL *Fran-ciszek Jerzy Stefaniuk*, wiceminister Edukacji Narodowej i Sportu *Tadeusz Stawec-ki*, marszałek województwa lubelskiego *Edward Hunek*, starosta parczewski *Adam Czarnacki*, wójt gminy Jabłoń *Tomasz Matczuk* i dyrektor Gimnazjum im. W. Witosa *Cezary Górczyński*. Goście pod-kreślali trafność wyboru patrona przez społeczność Gimnazjum, dziękowali za uhonorowanie tego wybitnego polityka i działacza ruchu ludowego oraz życzyli szkole dalszych sukcesów dydaktycznych i wychowawczych. Na pamiątkę Gimna-zjum otrzymało od zaproszonych gości szereg publikacji, albumów i wydawnictw pomocnych w procesie dydaktyczno-wychowawczym. Na zakończenie uroczy-stości wystąpił chór Klubu Seniora z Ja-błonia i uczniowie Gimnazjum z okolicz-nościowym programem artystycznym.

J.N.

SPORT

Sukces biegaczy LKS Milanów

11 listopada w Puławach podsumowa-no zawody Grand Prix Polski Środkowo – Wschodniej w biegach ulicznych i przełajowych na rok 2001/2002. Wielki sukces odnieśli zawodnicy LKS Milanów zajmu-jąc **I miejsce** w kategorii klubów. **Marian Surowiec** zajął I miejsce w katego-rii wiekowej 50-59 lat, jego żona **Anna** zajęła II miejsce wśród kobiet, a syn **Ja-roślaw** III miejsce w kategorii wiekowej 20-29 lat. Ponadto **Tomasz Chwedyna** zajął II miejsce w kat. 20-29 lat, **Marek Domański** III miejsce w kat. 30-39 lat i **Leszek Gajda** III miejsce w kat. powyżej 60 lat. Gratulujemy zawodnikom i działa-czom milanowskiego klubu.

J.N.

Piłka nożna

Zakończyły się rozgrywki rundy jesien-nej piłkarskiej klasy A w okręgu Biała Pod-laska.

Oto jak przedstawia się końcowa ta-bela grupy I gdzie grają drużyny z Powia-tu Parczewskiego:

1. Rokitno	9	27	47:5
2. Milanów	9	18	28:12
3. Bystrzyca	9	17	17:10
4. Victoria II Parczew	9	13	17:16
5. Wodnik Siemień	9	13	26:28
6. Niwa Łomazy	9	12	17:17
7. Krzna Rzeczyca	9	11	10:17
8. Orzeł Czemierniki	9	10	19:27
9. Dąb Dębowa Kłoda	9	6	10:34
10. Grom Sosnowica	9	4	12:36

Holendrzy w parczewskim liceum

W ramach współpracy państw będących członkami jak i aspirujących do Wspólnoty Europejskiej, 22 października parczewskie Liceum Ogólnokształcące odwiedziło dwóch nauczycieli z Holandii: *Willemijn Stolk* i *Leen van der Berg*.



Nasi koledzy po fachu przeprowadzili w klasach IIIb i IVb lekcje historii i wiedzy o społeczeństwie (oczywiście w języku angielskim), zapoznając uczniów z historią Holandii, jej tradycjami i obyczajami. Dla młodzieży była to jednocześnie okazja do sprawdzenia znajomości języka angielskiego. Z kolei podczas spotkania z nauczycielami omawiano problemy szkolnictwa w Polsce i w Holandii.



Wizytę odebraliśmy bardzo pozytywnie. Stała się ona ciekawym doświadczeniem w życiu naszej szkoły. Mamy nadzieję, że spotkanie to nie było pierwszym i zarazem ostatnim. Równie chętnie będziemy przyjmować w naszej szkole wizyty innych, tak ciekawych osób.

Halina Furman

6 listopada 2000 roku w Zespole Szkół Rolniczych w Jabłoni powstał Szkolny Klub Europejski, skupiający 21 uczniów. Inicjatorami powstania klubu i jego opiekunami są nauczycielki przedmiotów ekonomicznych *Beata Waszczuk* i *Anna Lisiecka*.

nym, zorganizowanej przez Regionalne Centrum Doradztwa Rozwoju Rolnictwa i Obszarów Wiejskich w Radomiu. W II edycji tejsze olimpiady nasza szkoła otrzymała puchar i dyplom za zajęcie III miejsca w regionalnym finale wiedzy o Unii Europejskiej.

Szkolny Klub Europejski w Jabłoni

Klub jest formą współpracy nauczycieli i ich uczniów na rzecz upowszechniania wiedzy o Europie. Patronat nad SKE objęło Regionalne Centrum Informacji Europejskiej w Lublinie. Klub został zgłoszony do Urzędu Komitetu Integracji Europejskiej w Warszawie, który między innymi prowadzi bazę Szkolnych Klubów Europejskich działających w Polsce. Dzięki temu możliwa jest współpraca z różnymi instytucjami – nawiązaliśmy ją z Regionalnym Centrum Informacji Europejskiej w Lublinie, Fundacją „Nowy Staw” w Lublinie, Fundacją im. Roberta Schumana w Warszawie, Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego w Grabanowie oraz Regionalnym Centrum Doradztwa Rozwoju Rolnictwa i Obszarów Wiejskich w Radomiu.

Na zaproszenie Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Grabanowie uczestniczyliśmy kilkakrotnie w seminariach nt. „*Dostosowanie polskiego sektora rolno-żywnościowego do wymogów określonych w ustawodawstwie Unii Europejskiej*”. Dało to sposobność poszerzenia wiedzy o Unii Europejskiej w sferze rolnictwa oraz wzbudzenia świadomości, co tak naprawdę oznacza wejście naszego kraju do struktur unijnych.

Uczniowie skupieni w SKE brali udział w I, II i III Krajowej Olimpiadzie Wiedzy o Unii Europejskiej na szczeblu regional-

Dzięki współpracy z Fundacją „Nowy Staw” z Lublina sześciu uczniów zostało zaproszonych do udziału w programie „*Promocja organizacji*”. Warsztaty z zakresu promocji, tworzenia lobbyngu oraz sponsoringu odbywały się przez pięć dni w Międzynarodowym Domu Spotkań Młodzieży w Nasutowie k. Lublina.

19 grudnia 2001 r. delegacja klubu wzięła udział w konferencji „*Przez edukację do Europy*”, poświęconą potrzebom i perspektywom edukacyjnym w zjednoczonej Europie. Spotkanie odbyło się w gmachu Sejmu RP. Organizatorami konferencji były: Polska Fundacja im. Roberta Schumana, Sejmowa Komisja Europejska RP i Przedstawicielstwo w Polsce Fundacji im. Konrada Adenauera. Biorąc udział w konferencji znaleźliśmy się wśród kilkuset przedstawicieli tworzących środowisko „młodego” ruchu europejskiego, a także mieliśmy możliwość spotkania z politykami (m.in. *Józefem Oleksym*, *Markiem Polem*, *Danutą Hübner*).

Od chwili powstania Szkolnego Klubu Europejskiego w naszej szkole, wzbogacamy zbiór wydawnictw, broszur, książek i innych materiałów o UE, głównie dzięki współpracy z wymienionymi wcześniej instytucjami. Materiały te są wykorzystywane na spotkaniach klubu, jak również do przygotowywania się do konkursów i olimpiad o UE.

W maju br. zorganizowałam i przeprowadziłam z koleżanką Anną Lisiecką I edycję wewnątrzszkolnego Konkursu Wiedzy o Unii Europejskiej pod hasłem „*Europejskie ABC*”. W konkursie wzięła udział młodzież naszej szkoły. Najwięcej punktów uzyskali, zajmując kolejno:

I miejsce – *Katarzyna Wnuk*, uczennica klasy V Liceum Agrobiznesu

II miejsce – *Katarzyna Ulaniuk*, uczennica klasy III Liceum Agrobiznesu

III miejsce – *Daniel Chomicz*, uczeń klasy III Liceum Agrobiznesu.

Oprac. Beata Waszczuk

Serdecznie dziękuję wszystkim mieszkańcom Parczewa i Gminy Parczew, którzy oddali na mnie głos w wyborach na burmistrza Parczewa w dniu 27 października br.

Stanisław Mroczek

Szkoły wiejskie w Unii Europejskiej

Nauczycielka Gimnazjum w Sosnowicy *Barbara Zarębska* uczestniczyła w końcu ubiegłego roku szkolnego w szkoleniu zorganizowanym przez Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli pn. „*Szkoły wiejskie w Unii Europejskiej*”. Podczas zajęć warsztatowych p. *Zarębska* opracowała scenariusz do debaty z udziałem młodzieży gimnazjów całego powiatu parczewskiego na temat „*Korzyści i koszty integracji Polski z Unią Europejską*”.

Okazją do debaty na ten temat było Powiatowe Forum Młodzieżowe 22 października w sali Gminnego Ośrodka Kultury w Sosnowicy, z udziałem reprezentacji gimnazjów z Parczewa, Milanowa, Podedwórze i Sosnowicy, władz powiatowych i gminnych, zaproszonych gości i rodziców.

Tematyka przeprowadzonej debaty obejmowała następujące zagadnienia:

- a) „*Wszystko o Unii Europejskiej*” (przygotowało Gimnazjum w Parczewie)
 - czym jest Unia Europejska,
 - symbole UE,
 - instytucje UE i ich kompetencje,
 - cele Unii,
 - państwa członkowskie i stowarzyszone UE.
- b) „*Integracja przez wieki*” (przygotowało Gimnazjum w Milanowie).
- c) „*Unijne za i przeciw*”
 - korzyści polityczne i społeczne wynikające z integracji Polski z UE (przygotowało Gimnazjum w Sosnowicy),
 - koszty jakie poniesie Polska w procesie integracji (przygotowało Gimnazjum w Podedwórze).
- d) „*Unia Europejska wspólną kulturą społeczną i ekonomiczną*” – referat *B. Zarębskiej*.
- e) Negocjacje Polski z UE – ważniejsze wydarzenia.

- f) Raport Komisji Europejskiej oceniający przygotowanie Polski do członkostwa w UE,
- g) Stawiamy na rozwój agroturystyki, tak jak to zrobili Hiszpanie,
- h) Jak Polska wykorzystuje fundusze SAPARD?
 - i) Dotacje na ekologię,
 - j) Dotacje na kulturę,
- k) Możliwości i szanse edukacyjne dla młodzieży w zjednoczonej Europie (przedstawili uczniowie Gimnazjum w Sosnowicy).

Po debacie wszyscy jej uczestnicy zostali zaproszeni do obejrzenia nowoczesnej obory rolnika z Sosnowicy *W. Romaszewskiego*, który zaprezentował warunki hodowli krów mlecznych wg najnowszych standardów europejskich. Młodzież z ogromnym zainteresowaniem obejrzała prezentowany obiekt.

Na zakończenie imprezy wszyscy udali się na wycieczkę po Sosnowicy, której celem było zapoznanie gości z historią niespełnionej miłości *Tadeusza Kościuszki* i *Ludwika Sosnowskiej*.

B.Z.

10 września w Liceum Ogólnokształcącym im. *Mikołaja Kopernika* w Parczewie odbyły się warsztaty poświęcone Unii Europejskiej przeprowadzone przez trenerów Polskiej Rady Ruchu Europejskiego „*Eurobus 2002*”. Wzięli w nich udział uczniowie trzecich klas LO. Głównym celem warsztatów była kampania informacyjna o Unii z zakresu wiedzy o: Szkolnych Klubach Europejskich, negocjacjach akcesyjnych, podstawach wiedzy o Unii i wymianie młodzieży.

Na początku spotkania w klasie 3b każdy z uczniów podawał wyrazy kojarzące się z Europą i Unią Europejską. Europa większości kojarzy się z kulturą oraz domem i poczuciem bezpieczeństwa. Natomiast Unia to: stowarzyszenie państw, waluta Euro i otwarte granice.

Warsztaty poświęcone Unii Europejskiej

W ramach zajęć przeprowadzono też dyskusję na temat Klubu Europejskiego, tworzonego przez uczniów naszej szkoły. Dotyczyła ona działań na rzecz podniesienia w społeczeństwie poziomu wiedzy o Unii Europejskiej. Zdaniem uczestników dyskusji konkursy z nagrodami, spotkania ze sławnymi ludźmi oraz wystawy i sympozja o krajach kandydujących w znacznym stopniu przybliżą ludziom problem integracji europejskiej.

Młodzież została podzielona na sześć osobowych grup. Każda z nich musiała

przedstawić przy pomocy mimiki i gestów jedno unijne państwo. Uczestnicy zabawy wykazali się dużą pomysłowością i wszystkie zagadki zostały bezbłędnie rozwiązane.

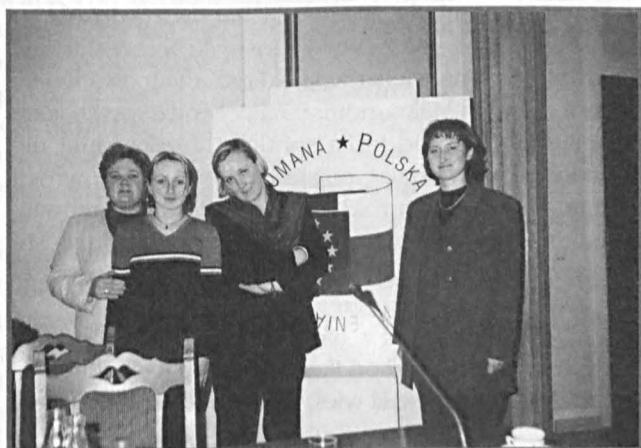
W kolejnym zadaniu grupy przygotowywały plakaty oraz krótkie prezentacje na tematy związane z Unią Europejską, między innymi „*Dni Europy w szkole*” i „*Gazetka ścienna o Unii*”. Prace były ciekawe i zyskały aprobatę prowadzących zajęcia.

Pod koniec każdy z uczestników miał prawo wyrazić swoją opinię o spotkaniu na kartkach.

Z podsumowania warsztatów wynika, że poziom wiedzy o Unii Europejskiej jest niski.

Można mieć nadzieję, że działania podjęte przez Klub Europejski działający przy Liceum Ogólnokształcącym w Parczewie zmienią obecny stan rzeczy. Ten fakt potwierdza dostarczenie przez Polską Radę Ruchu Europejskiego „*Eurobus 2002*” na potrzeby Klubu dużej ilości materiałów o Unii Europejskiej oraz zadeklarowana pomoc trenerów w uzyskaniu kontaktów z unijną młodzieżą.

Maciej Syczyński – uczeń kl. 3b
LO im. *M. Kopernika* w Parczewie



Uczestnicy Warsztatów – od lewej: *Beata Waszczuk* (opiekunka SKE w Jabloniu), *Beata Kornaszczuk* (uczennica kl. VA), *Róża Thun* (prezes fundacji im. *Roberta Schumana*), *Anna Lisińska* (opiekunka SKE w Jabloniu)

Miłków

Apolinary Nosalski

U jednego kmiecia był na wychowaniu sierota, który nazywał się Miłko. Urodził się w rodzinie ubogiego zagrodnika. Rodzice obumarli go, gdy miał dziesięć zaledwie lat, i ów kmieć wziął go trochę z litości, a po części, aby mieć z niego pomoc i wyрекę.

Dostawał chłopiec łyżkę strawy i nocleg w stajni, ale musiał za to codziennie drwa rąbać, wodę z rzeki przynosić, a także krowy paść. Chodził w zgrzebnej, przepasanej rzemykiem płótniance, latem boso, a zimą łykowych łapciach, które sam sobie sporządzał.

Minęło parę lat. Miłko będąc dorastającym już parobkiem, wykonywał u swego gospodarza wszystkie co najcięższe prace.

Pewnego dnia orał sochą zaprzęgniętą w parę wołów pole pod lasem. Gdy skończył orkę, było dobrze z południa. Miał już wracać, ale przypomniał sobie, że gospodarz kazał mu sprawdzić znajdujące się tuż na brzegu lasu barcie, czy się do nich niedźwiedz nie zakradł. Uwiązał więc woły w jarzmie u polnej gruszy o poszedł do owych barci.

Nawet niedługo zabawił. Znalazłszy barcie nienaruszone, zamierzał właśnie wracać, gdy nagle usłyszał przeraźliwy ryk swoich wołów. Pobiegł więc co sił i stanąwszy na brzegu lasu, zamarł z przerażenia.

Woły leżały zagryzione, a nad nimi uwiła się cała rodzina wilków, szarpiąc mięso kawałami.

Schwyciwszy kawał kija, Miłko zaczął krzyczeć, ale wilki nie przerywały uczy. Wreszcie stwierdził, że wołom już nie pomoże, a i sam bał się wilków. Zrozpaczony, powlókł się więc z powrotem do lasu.

– Jakże mi teraz wracać bez wołów – narzekał. – Gospodarz zbije mnie okrutnie i precz wypędzi. Lepiej pójdę, gdzie mnie oczy poniosą.

I poszedł przed siebie leśną drogą, wydeptaną przez jelenie i samy.

Po jakimś czasie usiadł zmęczony na pnium i dumał, co ma dalej ze sobą zrobić. Utrudzony był i głodny. Nadchodził wieczór i w lesie niebezpiecznie było zostać samemu. Umyślił więc dość do gościńca

przed nocą, a potem zobaczy; co dalej. Może przystanie gdzie na służbę.

Nagle niedaleko rozległo się gromkie wołanie:

– Hej, bywaj!

Miłko zerwał się przerażony i gotów do ucieczki.

Z gęstwiny szedł człowiek w sile wieku, ubrany bardzo dostatnio w półkożuszek barani i sobolową czapkę. W ręku trzymał łuk, przez ramię przewieszony miał kołczan ze strzałami. Z boku zwiślał krótki miecz.

– Bywaj – powtórzył łagodniej zbliżając się. – Ja ci krzywdy nie zrobię, nie bój się. Koń poniósł mnie na łowach, a potem nogę złamał. Czy znasz te lasy?

Miłko ochłonął szybko, a nawet uradował się, że kogoś żywego widzi.

– Znam, panie, jakbym się w nich urodził – odpowiedział – tutejszy przecież jestem.

– Wyprowadź mnie zatem na parczewski trakt.

– A jakże cię zwać mam? – zapytał nieznajomy, kiedy szli już razem. – I czy jesteś?

– Nazywają mnie Miłko. Dziś jeszcze byłem kmiecy, Kacprów, a teraz nie wiem.

Chłopiec począł się jakoś tak, jakby rodzzonego ojca w lesie spotkał, i zaczął opowiadać wszystko o swojej niedoli i o dzisiejszym wydarzeniu z wołami.

Nim słońca zaszło, wydostali się z puszczy na gościńiec. Wzdłuż prawej, południowej strony ciągnął się gęsty las, lewa zaś z rzadka porośnięta była krzakami, a dalej zieleniły się łąki, na których kładła się już wieczorna mgła.

Nieznajomy raz i drugi popatrzył uważnie na drogę, jakby kogoś oczekiwał.

Wreszcie zwrócił się do chłopca.

– Powiedz mi, mój Miłko, czego pragniesz najmocniej, aby ci się w życiu spełniło?

– Chciałbym mieć własny grunt – odpowiedział bez wahania chłopak. – O, tu po lewej ręce drzew mało, to i karczować by wiele nie trzeba. Tam zaraz łąkę widać, a i rzeka musi być blisko.

– Tak ci się tu podoba? Tędy wiedz, że ziemia, którąś wskazał, twoja od dzisiaj jest i do ciebie należy.

– Panie, co wy? – wyjąkał chłopiec.

– Nie dziwuj się, przecież to wszystko moje – zatoczył ręką nieznajomy.

Naraz przed nimi na gościńcu rozległ się tętent i ukazał się zbrojny orszak. Jeden z rycerzy wysunął się naprzód i osadzając wierzchowca, zawołał:

– Najjaśniejszy panie, trwożyliśmy się ...

– Konia! – przerwał król Władysław, on to był bowiem we własnej osobie.

Potem, już z konia, dodał, wskazując na Miłka:

– A weźcież i jego ze sobą, bo go tu wilki zjedzą samego w nocy.

Tym sposobem znalazł się Miłko na dworze królewskim w Parczewie, gdzie spędził noc.

Na drugi dzień król wezwał go do siebie.

– Miły jesteś, mój Miłku, i słusznie cię zwą – rzekł. – A za to, żeś mię wczoraj na drogę wyprowadził, masz oto trzos ze złotem, abyś mógł sobie chatę postawić. A teraz osiądź na swoim gruncie i uprawiaj go. Będę jechał kiedy tamtędy, to wstąpię zobaczyć, jak ci się wiedzie.

Pokłoniwszy się królowi, Miłko wrócił na owo wczorajsze miejsce, które jego własnością teraz było, i zabrał się do roboty. Przy pomocy najętych ludzi pobudował sobie najpierw chatę, a potem zaczął karczować pole pod uprawę.

Gdy minął rok, tam gdzie dawniej rosły tylko krzaki, zielenił się wielki łąn zboża. Pracowitość Miłka sprawiła, że okolica zmieniała się coraz bardziej.

Gospodarował tak Miłko rok po roku i bardzo dobrze mu się wiodło. Chociaż młody, znany był i szanowany dokoła.

Aż pewnej wiosny król rozesał wici na wielką wojnę. Poszedł na ową wojnę i Miłko, pomny na dobrodziejstwa, jakie go od króla spotkały. I odtąd nikt nie wiedział, co się z nim stało. Nie wrócił ani za rok, ani później. Ludzie mówili, że pewno, w walce gdzieś zginął. Miłków grunt orali inni, którzy tu się osiedlać zaczęli.

I tak w tym miejscu, o niecałą milę na zachód od Parczewa, nad rzeką Piwonią powstała wieś, która do dzisiaj nazywa się Miłków.

Tenis stołowy		
Grupa wiekowa - „IGRZYSKA” /szkoły podstawowe/ dziewczeta rocznik 92 i mł.	Siemień, 06.11.2002 r.	1. Szczygielska Ewelina (SP Miłków) 2. Bylicka Anna (SP Siemień) 3. Okrasińska Kamila (SP Gródek Szlachecki)
dziewczeta rocznik 90-91	Siemień, 06.11.2002 r.	1. Suchodolska Monika (SP Miłków) 2. Jezior Dorota (SP Miłków) 3. Klimejko Paulina (SP Gęs)
chłopcy rocznik 92 i mł.	Siemień, 15.11.2002 r.	1. Mospinek Wojciech (SP Jabłoń) 2. Sz waj Kamil (SP Miłków) 3. Romaniuk Bartosz (SP 1 Parczew)
chłopcy rocznik 90-91	Siemień, 15.11.2002 r.	1. Celing Patryk (SP Siemień) 2. Tokarzewski Patryk (SP Uhnin) 3. Wójciuk Grzegorz (SP 2 Parczew)
Grupa wiekowa - „Gimnazjada” (gimnazja)		
dziewczeta	Parczew, 20.11.2002 r.	1. Anaszewska Ewelina (GP Jabłoń) 2. Buska Iwona (GP Dębowa Kłoda) 3. Woźniak Jowita (GP Jabłoń)
chłopcy	Siemień, 27.11.2002 r.	1. Smęt Karol (GP Siemień) 2. Aleksandrowicz Łukasz (GP Parczew) 3. Trubalski Piotr (GP Parczew)
Grupa wiekowa - „Licealiada” (szkoły średnie)		
dziewczeta	Jabłoń, 04.11.2002 r.	1. Nowogrodzka Małgorzata (CKU Parczew) 2. Świć Małgorzata (ZSO Milanów) 3. Partyka Elżbieta (CKU Parczew)
chłopcy	Parczew, 05.11.2002 r.	1. Abramczuk Mateusz (ZSR Jabłoń) 2. Pirogowicz Tomasz (CKU Parczew) 3. Zmorzyński Paweł (ZSO Milanów)
Tenis stołowy drużynowy		
dziewczeta	Parczew, 07.11.2002 r.	1. CKU Parczew 2. ZSO Milanów 3. LO Parczew 4. ZSR Jabłoń
chłopcy	Parczew, 08.11.2002 r.	1. ZSR Jabłoń 2. CKU Parczew 3. ZSO Milanów 4. LO Parczew

Zawody powiatowe SZS w Parczewie

„Bieg Rybaka” w Siemieniu

4 października został rozegrany kolejny z rzędu „Bieg Rybaka”, bardzo widowiskowy, bo zawodnicy biegali po terenach Gospodarstwa Rybackiego w Siemieniu pomiędzy pływającymi karpami. Wzięło w nim udział 260 zawodników z dziesięciu szkół podstawowych woj. lubelskiego. Na zakończenie biegów najmłodszy uczestnik wylosował trzy „karpie niespodzianki”, które pojechały do Samokłeska, Kamionki i Siemienia.

Organizatorzy dziękują prezesowi Gospodarstwa Rybackiego w Siemieniu Edwardowi Łagowskiemu za udostępnienie terenów gospodarstwa i „karpie niespodzianki” oraz wszystkim innym osobom za okazaną pomoc w przygotowaniu imprezy.

Oto wyniki drużynowe :

- I. Szkoła Podstawowa Kamionka – 97 pkt. (puchar Wojewódzkiego Zrzeszenia LZS w Lublinie)
- II. Szkoła Podstawowa Siemień – 53 pkt. (puchar wójta gminy Siemień)
- III. Szkoła Podstawowa Samokłeski – 45 pkt. (puchar prezesa Gospodarstwa Rybackiego w Siemieniu)
- IV. Szkoła Podstawowa Dubów – 30 pkt. (puchar prezesa Zakładu Produkcji Tkanin w Siemieniu)
- V. Szkoła Podstawowa Suchowola – 26 pkt. (puchar dyrektora ZPO w Siemieniu)
- VI. Szkoła Podstawowa Jezioro – 23 pkt.
- VII. Szkoła Podstawowa Rudno – 22 pkt.
- VIII. Szkoła Podstawowa Miłków – 15 pkt.
- IX. Szkoła Podstawowa Gródek – 13 pkt.

X. Szkoła Podstawowa Chełm – 4 pkt.

Wyniki biegów indywidualnych:

Bieg dziewcząt kl. IV i młodsze – I miejsce - *Sylvia Trajosa* (Samokłeski), II miejsce - *Paulina Polak* (Kamionka), III miejsce - *Żaneta Celing* (Siemień), IV miejsce - *Katarzyna Wierzczoń* (Kamionka);

Bieg chłopców kl. IV i młodszy – I miejsce - *Mikołaj Powałka* (Kamionka), II miejsce - *Lukasz Białek* (Samokłeski), III miejsce - *Tomasz Rola* (Kamionka), IV miejsce - *Klaudiusz Kamiński* (Jezioro);

Bieg dziewcząt kl. V-VI – I miejsce - *Anna Iwaszko* (Rudno), II miejsce - *Aleksandra Samorańska* (Suchowola), III miejsce - *Monika Zadrozna* (Dubów), IV miejsce - *Anna Pietrusiak* (Dubów);

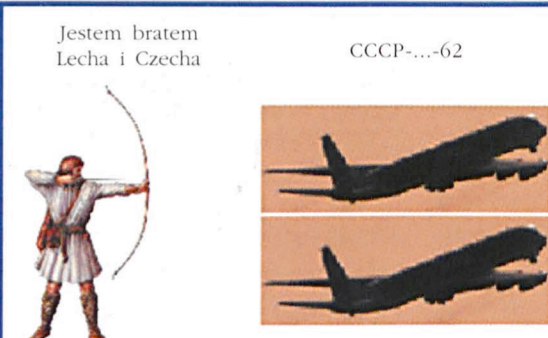
Bieg chłopców kl. V-VI – I miejsce - *Mateusz Turowski* (Miłków), II miejsce - *Marek Marszał* (Gródek), III miejsce - *Patryk Celing* (Siemień), IV miejsce - *Grzegorz Świć* (Siemień).

Sztafetowe biegi przełajowe		
Grupa wiekowa - „IGRZYSKA” /szkoły podstawowe/		
Dziewczeta	Podedwórze, 30.09.2002 r.	<ol style="list-style-type: none"> 1. SP-2 Parczew 2. SP Milanów 3. SP Rudno 4. SP Jabłoń 5. SP Podedwórze
chłopcy	Podedwórze, 30.09.2002 r.	<ol style="list-style-type: none"> 1. SP-1 Parczew 2. SP Milanów 3. SP Rudno 4. SP Podedwórze 5. SP Dawidy 6. SP Uhnin
Grupa wiekowa - „Gimnazjada” (gimnazja)		
dziewczeta	Podedwórze, 30.09.2002 r.	<ol style="list-style-type: none"> 1. GP Jabłoń 2. GP Podedwórze 3. GP Milanów 4. GP Dębowa Kłoda
chłopcy	Podedwórze, 30.09.2002 r.	<ol style="list-style-type: none"> 1. GP Jabłoń 2. GP Podedwórze 3. GP Milanów 4. GP Dębowa Kłoda
Grupa wiekowa - „Licealiada” (szkoły średnie)		
dziewczeta	Podedwórze, 30.09.2002 r.	<ol style="list-style-type: none"> 1. LO Parczew 2. ZSR Jabłoń 3. CKU Parczew 4. LO Milanów
chłopcy	Podedwórze, 30.09.2002 r.	<ol style="list-style-type: none"> 1. CKU Parczew 2. ZSR Jabłoń 3. LO Parczew 4. LO Milanów

Kącik szaradziarski nr 10

Jestem bratem
Lecha i Czecha

CCCP-...-62



Rebus z miejscowością

Rozwiązaniem rebusu jest nazwa jednej z miejscowości pow. parczewskiego o początkowej literze **R**. Rozwiązanie rebusu prosimy nadsyłać do 10.12. 2002 r. na adres redakcji: 21-200 Parczew, ul. Żabia 24, wyłącznie na kartkach pocztowych z dopiskiem „Rebus”.

Za prawidłowe rozwiązanie wylosowana będzie nagroda książkowa.

J.N.

Rozwiązanie rebusu Nr 8 – PODEDWÓRZE (pod E dwór z E). Nagrodę książkową wylosował *Lechośław Płowaś z Parczewa*.

SPROSTOWANIE

W numerze 10 Ziemi Parczewskiej omyłkowo wydrukowano tekst obok rebusu z nr 9. Prawidłowo powinna być nazwa miejscowości o początkowej literze R, a prawidłowe rozwiązania można nadsyłać do 10.12.2002 r. Rozwiązanie z nr 7/8 PARCZEW (rap wspan, CZ Ew). Nagrodę wylosował *Wiesław Rudko z Parczewa*. Za pomyłkę przepraszamy.

Redakcja

Wydawca:
Zespół redakcyjny:

Parczewskie Stowarzyszenie Twórców i Animatorów Kultury w Parczewie.
Mariola Czarnacka, Stanisław Jadczyk /redaktor naczelny/, Jan Najs,
Apolinary Nosalski, Bogumiła Sarnowska, Janusz Tryniecki.

Adres redakcji:

21-200 Parczew, ul. Żabia 24, tel. /0-83/ 355-15-76; e-mail: oswiata@parczew.pl
Materiałów redakcyjnych i nie zamówionych redakcja nie zwraca.

